IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 25.9.2013
COM(2013) 653 final

Rakkomandazzjoni għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar l-approvazzjoni mill-Kummissjoni, f'isem il-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Ukraina, min-naħa l-oħra

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

Fil-15 ta' Mejju 2013, il-Kummissjoni ressqet żewġ proposti għal Deċiżjonijiet tal-Kunsill relatati mal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni UE-Ukraina. L-ewwel waħda kienet dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni provviżorja tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Ukraina, min-naħa l-oħra (*COM(2013)289*). It-tieni kienet dwar il-konklużjoni tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Ukraina, min-naħa l-oħra (*COM(2013)290*).

Billi l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika (KEEA) hija wkoll Parti għal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Ukraina, min-naħa l-oħra, il-Kummissjoni kienet qalet fil-memorandum ta' spjegazzjoni li se tagħmel rakkomandazzjoni separata għall-approvazzjoni tal-Kunsill tal-konklużjoni mill-Kummissjoni dwar partijiet tal-Ftehim li jaqgħu taħt it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika (KEEA).

Japplikaw proċeduri differenti għall-iffirmar u l-konklużjoni tal-ftehimiet internazzjonali mill-KEEA. B'mod partikolari, bi qbil mal-Artikolu 101 tat-Trattat KEEA, dawn il-ftehimiet għandhom jiġu konklużi mill-Kummissjoni bl-approvazzjoni tal-Kunsill. Huwa għalhekk neċessarju li jiġu adottati deċiżjonijiet separati kemm għall-iffirmar kif ukoll għall-konklużjoni tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni mill-UE u mill-KEEA.

Għall-konklużjoni tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni f'isem il-KEEA, il-Kummissjoni tipproponi li l-Kunsill jagħti l-approvazzjoni tiegħu, skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 101 tat-Trattat li jistabbilixxi l-KEEA.

Fid-dawl tar-riżultati tan-negozjati msemmija fid-dokumenti COM(2013)289 u COM(2013)290, u bil-kundizzjoni li l-awtoritajiet Ukraini juru azzjoni determinata u progress tanġibbli fit-tliet oqsma identifikati mill-Konklużjonijiet tal-Kunsill tal-10 ta' Diċembru 2012 dwar l-Ukraina – il-Kummissjoni tipproponi li l-Kunsill jiddeċiedi li l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa, u l-Ukraina min-naħa l-oħra għandu jiġi ffirmat f'isem l-Unjoni u jistabbilixxi l-ħatra tal-persuna/i mogħtija s-setgħa li tiffirma/jiffirmaw f'isem l-Unjoni.

Bl-approvazzjoni tal-Kunsill u d-deċiżjoni xierqa tal-Kummissjoni, il-Kummissjoni se tkun tista' tiffirma u tirratifika l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni f'isem il-KEEA.

2. IR-RIŻULTATI U L-ELEMENTI ĠURIDIĊI TAL-PROPOSTA

Il-Kummissjoni tirrakkomanda li l-Kunsill japprova, skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 101 tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, il-konklużjoni tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Ukraina, min-naħa l-oħra, fir-rigward ta' kwistjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-KEEA.

Billi t-test tal-ftehim diġà ġie sottomess lill-Kunsill wara proposta magħmula mill-Kummissjoni fil-15 ta' Mejju 2013 u bl-għan li jiġi ffaċilitat il-proċess, il-Ftehim innifsu mhuwiex mehmuż ma' din il-proposta, iżda jinsab mehmuż ma' COM(2013)289.

Min-naħa tal-Unjoni, il-bażi ġuridika għall-konklużjoni ta' dan il-Ftehim hija l-Artikolu 217, flimkien mal-Artikolu 218(6)(a) u t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 218(8) tat-TFUE.

Għall-KEEA, il-bażi ġuridika għal dan il-Ftehim hija l-Artikolu 101 tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika.

Il-proposta mehmuża tikkostitwixxi, flimkien mad-deċiżjoni tal-Kummissjoni dwar konklużjoni, l-istrument ġuridiku għall-konklużjoni tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni f'isem il-KEEA.

Il-fatt li l-Kummissjoni bagħtet il-proposta tagħha bħala ftehim bejn l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha u l-Ukraina huwa marbut mal-ħolqien inizjali ta' dan il-Ftehim skont ir-regoli tat-Trattat qabel id-dħul fis-seħħ tat-Trattat ta' Lisbona.

Skont l-Artikolu 102 tat-Trattat Euratom, Ftehim ma jistax jidħol fis-seħħ għall-KEEA sakemm il-Kummissjoni ma tkunx ġiet notifikata mill-Istati Membri li l-ftehim sar applikabbli skont id-dispożizzjonijiet tal-liġijiet nazzjonali rispettivi tagħhom.

Rakkomandazzjoni għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar l-approvazzjoni mill-Kummissjoni, f'isem il-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Ukraina, min-naħa l-oħra

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, u b'mod partikolari t-tieni paragrafu tal-Artikolu 101 tiegħu,

Wara li kkunsidra r-rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) Fit-22 ta' Jannar 2007 il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex jinfetħu negozjati mal-Ukraina għall-konklużjoni ta' Ftehim ġdid bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ukraina biex jissostitwixxi l-Ftehim ta' Sħubija u Kooperazzjoni.

(2) Filwaqt li titqies ir-relazzjoni storikament viċina u r-rabtiet li progressivament joqorbu lejn xulxin bejn il-Partijiet, kif ukoll ix-xewqa tagħhom li jsaħħu u jwessgħu r-relazzjonijiet b'mod ambizzjuż u innovattiv, in-negozjati dwar il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni ġew konklużi b'suċċess bl-inizjalar tal-Ftehim fl-2012.

(3) Fil-15 ta' Mejju 2013, il-Kummissjoni pproponiet lill-Kunsill li l-Ftehim għandu jiġi ffirmat f'isem l-Unjoni Ewropea u applikat fuq bażi provviżorja, skont l-Artikolu 486 tal-Ftehim, sakemm jiġi konkluż f'data aktar tard u sakemm jiġu approvati d-Dikjarazzjoni(jiet) mehmuża(mehmużin).

(4) L-iffirmar u l-konklużjoni tal-Ftehim huma soġġetti għal proċedura separata fir-rigward ta' kwistjonijiet li jaqgħu taħt it-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

(5) Għalhekk, il-Ftehim għandu jiġi konkluż, ukoll f'isem l-Komunità Ewropea għall-Enerġija Atomika f'dak li għandu x'jaqsam ma' kwistjonijiet li jaqgħu taħt it-Trattat tal-Euratom.

(6) Skont l-Artikolu 102 tat-Trattat Euratom, il-Ftehim ma jistax jidħol fis-seħħ għall-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika sakemm il-Kummissjoni ma tkunx ġiet notifikata mill-Istati Membri li l-ftehim sar applikabbli skont id-dispożizzjonijiet tal-liġijiet nazzjonali rispettivi tagħhom.

(7) Il-konklużjoni tal-Ftehim mill-Kummissjoni, li taġixxi f'isem il-Komunità Ewropea għall-Enerġija Atomika, għandha tiġi approvata.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu Uniku

1. Il-konklużjoni mill-Kummissjoni, f'isem il-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Ukraina, min-naħa l-oħra, b'hekk hi approvata.

2. It-test tal-Ftehim hu mehmuż mad-Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni provviżorja tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Ukraina, min-naħa l-oħra.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill
Il-President